

AdHoc®
PEPUP

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

Pfeffer- oder Salz-Wippmühle
Pepper or salt rocking mill
Moulin poivre ou sel basculant
Macina dondolante per pepe o sale
Molinillo oscilante para pimienta o sal
MP301/MP302



AdHoc Entwicklung und Vertrieb GmbH
Im Pfeifferswörth 16
68167 Mannheim – Germany
www.adhoc-design.de

GEBRAUCHSANWEISUNG

PFEFFER- ODER SALZ-WIPPMÜHLE PEPUP

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser formschönen, wippenden Mühle. Die Wippmühle PEPUP für die Verarbeitung von Pfeffer oder Salz ist mit dem Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® ausgestattet.

VERWENDUNGSZWECK

Die manuelle Mühle ist zum Mahlen von Pfeffer oder Salz geeignet.

TEILEBEZEICHNUNG

- 1 Aromaschutzkappe
- 2 Oberteil
- 3 Mahlwerkgehäuse
- 4 Mahlgutbehälter
- 5 Einstellschraube
- 6 Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut®

EINFÜLLEN VON PFEFFER ODER SALZ

Nehmen Sie das Oberteil 2 durch einen kräftigen Zug nach oben ab. Halten Sie das Mahlwerkgehäuse 2 am unteren Ring und drehen Sie es vom Mahlgutbehälter 4 ab. Sie können nun Pfeffer oder Salz in den Mahlgutbehälter füllen.

EINSTELLEN DES MAHLGRADS

Durch Drehen der Einstellschraube 5 im Uhrzeigersinn wird das Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® 6 auf feines Mahlen eingestellt. Drehen in entgegengesetzter Richtung bewirkt grobes Mahlen.

MAHLEN DER GEWÜRZE

Nehmen Sie die Aromaschutzkappe 1 durch einen leichten Zug nach oben ab. Stellen Sie den gewünschten Mahlgrad wie oben beschrieben ein. Greifen Sie die Mühle sicher mit einer Hand

am Mahlgutbehälter 4 und mit der anderen am Oberteil 2. Halten Sie die Mühle so, dass das Mahlwerk 6 nach unten zeigt und drehen Sie den Mahlgutbehälter um den Pfeffer oder das Salz zu mahlen.

Mahlen Sie niemals ohne Mahlgut. Das Mahlwerk kann dabei beschädigt werden.

REINIGUNG

Reinigen Sie PEPUP von außen nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Trocknen Sie sie anschließend ab. Tauchen Sie die Mühle niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. Das Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® 6 kann mit Hilfe einer kleinen Bürste gereinigt werden.

GEFAHREN FÜR KINDER

Die Mühle ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es kann u.a. Erstickungsgefahr bestehen.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch! Damit es nicht zu versehentlichen Verletzungen oder Schäden kommt, benutzen Sie den Artikel nur so wie in der vorstehenden Anleitung beschrieben. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

ENTSORGUNG

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die bei sachgerechter Entsorgung wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung und den Artikel bitte sortenrein.



OPERATING INSTRUCTIONS

PEPPER OR SALT ROCKING MILL PEPUP

We congratulate you on your purchase of this beautifully designed rocking mill. The rocking mill PEPUP for pepper or salt is fitted with a high-efficiency ceramic grinder CeraCut®.

INTENDED USE

The manual mill is suitable for grinding pepper or salt.

DIAGRAM OF THE COMPONENTS

- 1 Aroma cap
- 2 Top
- 3 Grinder housing
- 4 Spice container
- 5 Adjusting screw
- 6 High-efficiency ceramic grinder CeraCut®

FILLING WITH SALT OR PEPPER

Remove the top 2 by pulling firmly upwards. Hold the grinder housing 3 on the lower ring and turn it away from the salt/pepper container 4. You can now fill the salt/pepper container up.

ADJUSTING THE GRINDING SETTING

By turning the adjusting screw 5 clockwise the high-efficiency ceramic grinder CeraCut® 6 is adjusted to fine grinding. Coarse grinding is achieved by turning it in the opposite direction.

GRINDING THE SPICES

Remove the aroma sealing cap 1 by pulling gently upwards. Adjust the required grinding setting as described above. Hold the mill securely with one hand on the salt/pepper container 4 and with the other on the top 2. Hold the mill so that the grinder 6 is pointing down and turn the salt/pepper container to grind the pepper or salt.

Never use the mill if the container is empty. This may damage the grinder.

CLEANING

Only clean the PEPUP from outside using a slightly moistened soft cloth. Then dry it. Never immerse the mill in water or any other liquid. The high-efficiency CeraCut® ceramic grinder 6 can be cleaned using a small brush.

DANGER TO CHILDREN

The geared mill is not a toy. Keep children away from packaging material (risk of suffocation).

SAFETY INFORMATION

Please read through the safety information carefully! Only use the item as described in these instructions to avoid any accidental injuries or damage. Store these instructions in a safe place. If this article is passed onto someone else, please also provide them with these instructions.

DISPOSAL

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type.

AdHoc[®]**AdHoc**[®]**AdHoc**[®]**AdHoc**[®]**AdHoc**[®]**AdHoc**[®]

MODE D'EMPLOI

MOULIN POIVRE OU SEL BASCULANT PEPUP

Nous vous félicitons pour l'achat de ce moulin à effet « culbuto » et à la forme esthétique. Le moulin basculant PEPUP pour moudre le poivre ou le sel est pourvu d'un broyeur CeraCut[®] en céramique haute performance.

USAGE

Le moulin manuel est fait pour moudre du poivre ou du sel.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- 1 Couvercle
- 2 Partie supérieure
- 3 Boîtier du système de coupe CeraCut[®]
- 4 Réservoir à épices
- 5 Mollette de réglage
- 6 Broyeur CeraCut[®] en céramique haute performance

REMPLEIR DE POIVRE OU DE SEL

Ôtez la partie supérieure **2** en la tirant fermement vers le haut. Tenez le boîtier du broyeur **3** au niveau de l'anneau inférieur, puis retirez-le du réservoir **4** en le tournant. Vous pouvez alors remplir le réservoir de poivre ou de sel.

RÉGLAGE DU DEGRÉ DE MOUTURE

En tournant la mollette de réglage **4** dans le sens des aiguilles d'une montre, le broyeur en céramique haute performance CeraCut[®] **6** est réglé sur une mouture fine. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre entraîne une mouture plus grosse.

MOUDRE DES ÉPICES

Ôtez le capuchon permettant de conserver les arômes **1** en le tirant délicatement vers le haut.

Réglez la finesse de mouture souhaitée tel que décrit ci-dessus. Saisissez le moulin en plaçant une main sur le réservoir **4** et l'autre sur la partie supérieure **2**. Tenez le moulin de manière à ce que le broyeur **6** soit orienté vers le bas, puis tournez le réservoir afin de moudre le poivre ou le sel.

Ne moulez jamais sans produit à moudre. Le broyeur peut alors être endommagé.

NETTOYAGE

Nettoyez le PEPUP de l'extérieur uniquement avec un chiffon doux légèrement humide. Ensuite, séchez-le. N'immergez jamais le moulin dans l'eau ou dans tout autre liquide. Le broyeur CeraCut[®] en céramique haute performance **6** peut être nettoyé à l'aide d'une petite brosse.

DANGERS POUR LES ENFANTS

Le moulin mécanique n'est pas un jouet. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les consignes de sécurité ! Afin d'éviter toute blessure ou dommage accidentels, n'utilisez le produit que comme cela a été décrit dans le mode d'emploi qui précède. Conservez ce mode d'emploi pour une lecture ultérieure. Lors de la transmission de cet article, ce mode d'emploi doit également être remis.

ÉLIMINATION

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement. Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

ISTRUZIONI PER L'USO

MACINA DONDOLANTE PER PEPE O SALE PEPUP

Complimenti per aver acquistato questa bella e maneggevole macina. Il macina dondolante PEPUP per la lavorazione di sale o pepe è dotato di macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut[®].

DESTINAZIONE D'USO

Il macinino manuale si utilizza per macinare pepe o sale.

ELENCO COMPONENTI

- 1 Coperchio
- 2 Parte superiore
- 3 Scocca dello CeraCut[®]
- 4 Contenitore per spezie
- 5 Vite di regolazione
- 6 Macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut[®]

RIEMPIMENTO DI PEPE O SALE

Togliere la parte superiore **2** tirando vigorosamente. Tenere l'alloggiamento del meccanismo di macinazione **2** nell'anello inferiore e svitarlo dal contenitore per macinato **4**. Ora si può versare pepe o sale nel contenitore per macinato.

REGOLAZIONE DEL GRADO DI MACINATURA

Ruotando la vite di regolazione **5** in senso orario si otterrà un macinato più fine. Per ottenere un macinato più spesso basterà ruotare la vite in senso antiorario.

MACINATURA DELLE SPEZIE

Togliere il tappo di protezione aroma **1** tirandolo lievemente verso l'alto. Impostare il grado di macinazione desiderato come descritto sopra. Afferrare saldamente la macina con una mano sul contenitore per macinato **4** e con l'altra sulla parte superiore **2**. Tenere la macina in modo che

il meccanismo di macinazione **6** sia rivolto verso il basso e ruotare il contenitore per macinato per macinare il pepe o il sale.

Non effettuare mai la macinatura senza il prodotto da lavorare all'interno. Ciò potrebbe danneggiare il macinino.

PULIZIA

Pulire PEPUP dall'esterno solo con un panno morbido e leggermente inumidito, quindi asciugarlo. Non immergere mai il macinino in acqua o in altro liquido. La macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut[®] **6** può essere pulita aiutandosi con una piccola spazzola.

PERICOLI PER I BAMBINI

Il macinino a manovella non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dal materiale di confezionamento poiché può sussistere, tra l'altro, pericolo di soffocamento.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente le indicazioni di sicurezza! Per evitare infortuni o danni, utilizzare l'articolo in modo conforme a quanto indicato nelle presenti istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per poterle consultare in un momento successivo. In caso l'articolo venga ceduto a terzi consegnare altresì le presenti istruzioni.

SMALTIMENTO

L'articolo e la sua confezione sono stati prodotti a partire da materiali di qualità che, se smaltiti correttamente, possono essere riutilizzati. Ciò riduce la quantità di rifiuti e tutela l'ambiente. Smaltire la confezione e l'articolo dividendo i materiali per tipo.

INSTRUCCIONES DE USO

MOLINILLO OSCILANTE PARA PIMIENTA O SAL PEPUP

Le damos la enhorabuena por la compra de este bonito molinillo de balancín. El molinillo de balancín PEPUP especial para el procesamiento de pimienta o sal cuenta con un mecanismo de cerámica de alta potencia CeraCut[®].

FINA LIDAD DE USO

El molinillo manual es ideal para moler pimienta o sal.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- 1 Tapa
- 2 Parte superior
- 3 Carcasa de la muela
- 4 Recipiente para las especias
- 5 Rueda de ajuste
- 6 Mecanismo de cerámica de alta potencia CeraCut[®]

LLENADO DE PIMIENTA O SAL

Retire la parte superior **2** tirando con fuerza hacia arriba. Sostenga la carcasa del molinillo **3** por el aro inferior y quítela girándola por el recipiente de molienda **4**. Ahora puede verter sal o pimienta en el recipiente de molienda.

AJUSTE DEL GRADO DE MOLIDO

Girando la rueda de ajuste **5** en el sentido de las agujas del reloj se obtendrá un molido fino y girando en la dirección contraria el molido será más grueso.

MOLER LAS ESPECIAS

Retire la tapa de protección de aromas **1** tirando ligeramente hacia arriba. Ajuste el grado de molienda que desee tal y como se describe más arriba. Agarre el molinillo de forma segura con una

mano en el recipiente de molienda **4** y con la otra en la parte superior **2**. Sujete el molinillo de tal manera que el molinillo **6** apunte hacia abajo, y gire el recipiente de molienda para moler la pimienta o la sal.

No muela nunca sin un producto de molienda. El mecanismo puede sufrir daños.

LIMPIEZA

Limpie el PEPUP desde fuera solo con un trapo suave y ligeramente humedecido. A continuación, séquelo. No sumerja nunca el molinillo en agua o en otro líquido. El mecanismo de cerámica de alta potencia CeraCut[®] **6** se puede limpiar con ayuda de una pequeña escobilla.

PELIGROS PARA LOS NIÑOS

El molinillo con engranaje no es un juguete. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (entre otros, posible peligro de asfixia).

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención las indicaciones de seguridad! Para que no se produzcan lesiones o daños accidentales, utilice el artículo tan solo como se describe en las presentes instrucciones. Guarde estas instrucciones para consultarlas más adelante. Al ceder el artículo, deben entregarse también estas instrucciones.

DESECHAMIENTO

El artículo y su embalaje han sido fabricados a partir de materiales de gran valor que pueden reutilizarse si se desechan correctamente. Esto reduce los residuos y respeta el medio ambiente. Separe el embalaje y el artículo por categorías para desecharlos.